

laburisti, vedeva come la via migliore per il futuro di Malta. Fu indetto un referendum e la maggioranza si schierò in favore dell'adesione: il partito, dopo un'ulteriore sconfitta elettorale nel 2003, ne prese finalmente atto e decise di rispettare la volontà della maggioranza.

Sotto il premierato di Fenech Adami Malta divenne membro dell'UE il primo maggio del 2004. Fenech Adami supportò Lawrence Gonzi, un ex speaker, nelle elezioni a leader del partito e premier, mantenendo per se stesso la presidenza della nazione – manovra che per molti aveva il gusto di un sotterfugio politico. Gonzi, un distinto avvocato con profonde radici cattoliche e sociali, portò avanti le politiche di Adami raggiungendo i parametri economici necessari per l'adozione della valuta unica prevista per il primo gennaio del 2008, dopo aver ottenuto i massimi aiuti monetari possibili in qualità di nuovo membro della UE. Un problema emergente, senza dubbio dovuto all'adesione dell'isola all'UE, è l'immigrazione clandestina di massa dall'africa sub-sahariana via Libia: la maggior parte degli immigranti illegali che cercano asilo è di sesso maschile, etnia africana e religione musulmana. Dal 2002 al 2007 oltre 9000 clandestini sono sbarcati o sono stati recuperati da navi provenienti dalla Libia: questo fatto, in una nazione fino ad allora caratterizzata da una certa omogeneità e da un forte legame con la religione cattolica da parte dei suoi 400.000 abitanti, sta diventando un problema sempre più allarmante, problematico e costoso. Allo stesso tempo un gran numero di immigranti con visti scaduti provenienti dai Balcani, dalla Turchia, e dal Medio Oriente, si è insediata nell'isola trovando lavoro e integrandosi, mentre il governo sembra ancora incapace di organizzare i rimpatri per chi cerca asilo senza averne diritto. Mentre l'economia continua a registrare un buon andamento e l'inflazione resta a quote basse, il costo della vita è salito di molto: questo ha dato vita ad un grosso sforzo di competitività, anche se i salari restano relativamente bassi rispetto agli standard dell'Europa occidentale. Nel complesso, comunque, Malta è diventata relativamente più fiduciosa, al punto di estendere i diritti di doppia cittadinanza nel 2007 ai maltesi di seconda e terza generazione in tutto il mondo.

Nelle elezioni di Marzo 2008 il PN diretto da Lawrence Gonzi ha vinto ancora, benché con una maggioranza relativa, e non assoluta come aveva prima. Questa è stata la terza vittoria elettorale consecutiva per i Nazionalisti, la prima per Gonzi come suo leader. Il capo laburista Alfred Sant ha dato le dimissioni dopo 16 anni di incarico. Questi due partiti restano soli in parlamento, mentre nessuno dei piccoli partiti, neanche i Verdi, è riuscito ad eleggere un solo deputato.

## APPENDICE I

### EVOLUZIONE DEI PARTITI, DEGLI ORIENTAMENTI POLITICI E DELLE FAZIONI NELLE ISOLE MALTESI (1880-2008)

con indicazione dei capi di partito  
e delle testate giornalistiche di sostegno

Nella seguente Tabella sono riportate le presenze di partiti e movimenti politici attivi a Malta nel periodo dal 1880 ad oggi. Attraverso le date della colonna di sinistra ricorrono le fasi in stato di evoluzione nel processo rivali/fronte comune/altri.

Infatti la tendenza generale resta quella del bipartitismo con due formazioni principali in parlamento, soprattutto dal 1966 in poi. La si può rilevare fin dagli anni attorno al 1880 in cui troviamo da un lato « i 'pro-italiani' di Mizzi », dall'altro « i 'pro-inglesi' di Savona ». Si deve avvertire comunque che in una situazione coloniale, qual'era in particolare quella maltese, risulta certamente riduttivo dire semplicemente 'pro' e 'contro', 'destra' o 'sinistra': per esempio il partito 'laborista' (socialista, detto Mintoffiano) negli anni '50 proponeva l'integrazione con la Gran Bretagna, poi negli anni '60/'80 l'indipendenza assoluta e la neutralità, e infine negli anni '90, si opponeva all'adesione di Malta nell'UE. Perciò si preferisce utilizzare senza commenti i nomi dei partiti e quelli dei loro capi, secondo le circostanze.

Esiste poi talora anche una terza via, magari di breve durata, che può indicare per esempio l'apparizione di un terzo partito (come il Partito c.d. "dell'Ordine", un tentativo stricklandiano del 1889); oppure, più spesso, viene a rappresentare il "fronte comune", come nel caso del Partito Unionista del 1891, del Partito Popolare del 1895 e dell'Associazione Politica Maltese del 1899 divenuta Comitato Patriottico nel 1911. Nel 1921, con l'arrivo del governo responsabile (*self-government*), troviamo schierati 4 partiti, ma poi nel 1926 c'è un nuovo riallineamento, cioè Unione Politica Maltese+Partito Democratico Nazionalista da una parte (i Nazionalisti) e la Constitutional Party+Labour Party ('Compact'; cioè Stricklandiani *et al.*) dall'altra. Così nel 1926 ci sono solo due formazioni (un partito e un'alleanza).

Dal 1947, ritornato il *self-government*, compaiono di nuovo, ciascuno per un brevissimo tempo, più partiti (come nel 1921). Però nel 1955 abbiamo ancora un bipartitismo, con da un lato i Nazionalisti di Borg Olivier, e dall'altro i Laboristi di Mintoff. Nel 1962, prima dell'indipendenza e durante una lotta c.d. 'politico-religiosa' (ma per una sola legislatura di 4 anni), risulta una pluralità singolare di 5 partiti eletti; ma di nuovo, e definitivamente, nel periodo post-coloniale dal 1966 in poi, ci sono soltanto i Nazionalisti di Borg Olivier (F. Adami dopo il 1977, L. Gonzi dopo il 2004) ed i Laboristi di Mintoff (K. Mifsud Bonnici dopo il 1984, A. Sant dopo il 1992, J. Muscat dal 2008). Dal 1966 nessun altro partito è riuscito ad eleggere un deputato in una elezione generale.

Va rilevato infine che dal dopoguerra in poi si ha una moltiplicazione di testate giornalistiche di sostegno mentre altri giornali principali sia in inglese che in maltese non sono o rimangono organi partigiani (cfr. H. FREND, *Mic-Censura għall-Pluralizmu: Il-Gurnalizmu f'Malta 1798-2002*, Pin, Valletta, 2003). La stampa quotidiana maltese in lingua italiana finì con il *Malta* nel 1940 quando fu chiusa e Nerik (Enrico) Mizzi arrestato, internato ed esiliato.

1880	<b>REFORM PARTY (PARTITO RIFORMISTA)</b> (circa 1891) V. Bugeja; S. Savona; Dott. P. Mifsud; F.S. De Cesare; W.J. Smith [ <i>Public Opinion, Malta Standard</i> ]	<b>PARTITO ANTIRIFORMISTA</b> (ca. 1884) Dott. F. Mizzi; Dott. Z. Ronacalli; S. Cachia Zammit; Dott. Agostino Naudi; Can. C.M. Muscat [ <i>Il Diritto di Malta</i> ]	
1887	<b>REFORM PARTY</b> Sigismund Savona [ <i>Public Opinion</i> ]	<b>PARTITO NAZIONALE</b> Dott. Fortunato Mizzi [ <i>La Gazzetta di Malta</i> ]	
1889	<b>REFORM PARTY</b> Sigismund Savona [ <i>Public Opinion</i> ]	<b>PARTY OF ORDER</b> (Partito dell'Ordine) Conte Gerald Strickland; Dott. Alfredo Naudi; E. Ciantar [ <i>Politica e Commercio</i> ]	<b>PARTITO NAZIONALE</b> Dott. Fortunato Mizzi [ <i>La Gazzetta di Malta</i> ]
1891	<b>PARTITO UNIONISTA (UNIONIST PARTY)</b> R.P. + P.N. = P.U. Sigismund Savona; Evaristo Castaldi ( <i>Malta, Malta Taghna, Public Opinion, et al.</i> )		
1893	<b>REFORM PARTY</b> Sigismund Savona [ <i>Public Opinion</i> ]	<b>PARTITO NAZIONALE</b> Dott. F. Mizzi; E. Castaldi; Mons. A. Mifsud [ <i>Malta</i> ]	
1895	<b>PARTITO POPOLARE (POPULAR PARTY)</b> S. Savona; Mons. I. Panzavecchia; A. Dalli; Dott. A. Pullicino [ <i>Malta Taghna, Public Opinion</i> ]		
1897	<b>PARTITO POPOLARE</b> Sigismund Savona [ <i>Public Opinion, Malta Taghna</i> ]	<b>PARTITO NAZIONALE</b> Dott. Fortunato Mizzi [ <i>Malta</i> ]	
1899	<b>ASSOCIAZIONE POLITICA MALTESE (MALTESE POLITICAL ASSOCIATION)</b> Dott. F. Mizzi; Mons. I. Panzavecchia; Dott. F. Sceberras; F. Azzopardi [ <i>Malta</i> ]		
1905	<b>ASSOCIAZIONE POLITICA MALTESE / PARTITO NAZIONALE</b> (ca. 1910) F. Azzopardi [ <i>Malta</i> ]		
1910	<b>P. N. ANTI-ASTENSIONISTA</b> (azzopardiano) F. Azzopardi; Dott. F. Sceberras; Dott. A. Mercieca [ <i>L'Avvenire</i> ]	<b>P. N. ASTENSIONISTA</b> (mizziano) Dott. G. Mizzi; Dott. A. Pullicino; A. Dalli [ <i>Malta</i> ]	

1911	<b>COMITATO PATRIOTTICO (PATRIOTIC COMMITTEE)</b> P.P. + P.N. Mons. I. Panzavecchia [Malta]				
1914	<b>P. N. ANTIASTENSIONISTA</b> (neo-mizziano) Dott. Giuseppe Mizzi; Dott. Enrico Mizzi [Malta]		<b>P. N. ASTENSIONISTA</b> (panzavecchiano) Antonio Dalli; Dott. Andrea Pullicino [ <i>Il Patriota, La voce del popolo</i> ]		
1921	<b>CONSTITUTIONAL PARTY</b> Conte Sir Gerald Strickland [ <i>Il Progresso, Daily Malta, Chronicle &amp; Garrison Gazette</i> ]	<b>LABOUR PARTY (CAMERA DEL LAVORO)</b> Col. William Savona [ <i>Labour Opinion, Il Hmar</i> ]	<b>PARTITO POPOLARE /UNIONE POLITICA MALTESE (MALTESE POLITICAL UNION)</b> Mons. Ignazio Panzavecchia <i>Il Corriere Popolare, Malta</i>	<b>PARTITO DEMOCRATICO NAZIONALISTA (DEMOCRATIC NATIONALIST PARTY)</b> Dott. Enrico Mizzi [ <i>L'Eco di Malta e Gozo, Malta</i> ]	
1926	<b>COMPACT CONSTITUTIONAL PARTY</b> Conte Sir G. Strickland [ <i>Progress, Chronicle</i> ] <b>+ LABOUR PARTY</b> COL. W. SAVONA [ <i>Labour Opinion</i> ]		<b>PARTITO NAZIONALISTA (UNIONE POLITICA MALTESE + PARTITO DEMOCRATICO NAZIONALISTA)</b> Dott. Ugo Mifsud; Dott. N. Mizzi [Malta]		
1932	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Ugo Mifsud; Dott. N. Mizzi [Malta, et al.]	<b>MALTA CONSTITUTIONAL PARTY</b> Conte Sir G. Strickland [ <i>Times of Malta u l-Progress, Il Berka</i> ]		<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dott. Paul Boffa [ <i>Il Cotra</i> ]	
1939	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Ugo Mifsud; Dott. N. Mizzi [Malta, et al.]	<b>MALTA CONSTITUTIONAL PARTY</b> Conte Sir G. Strickland [ <i>Times of Malta, Sunday Times of Malta, Il Berka</i> ]		<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dott. Paul Boffa [ <i>Il Cotra</i> ]	
1947	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Enrico Mizzi	<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dott. Paul Boffa	<b>DEMOCRATIC ACTION PARTY</b> Prof. Guze' Hyzler	<b>JONES PARTY</b> Henry Jones	<b>GOZO PARTY</b> Dott. F. Masini
1950	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Enrico Mizzi	<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dominic Min-toff	<b>DEMOCRATIC ACTION PARTY</b> Prof. Guze' Hyzler	<b>MALTA WORKERS PARTY</b> Dott. Paul Boffa	<b>CONSTITUTIONAL PARTY</b> Prof. Robert Galea

1951	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Giorgio Borg Olivier	<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dominic Mintoff	<b>MALTA WORKERS PARTY</b> Dott. Paul Boffa	<b>CONSTITUTIONAL PARTY</b> Prof. Robert Galea		
1953 (**)	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Giorgio Borg Olivier	<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dominic Mintoff		<b>MALTA WORKERS PARTY</b> Dott. Paul Boffa		
1955	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Giorgio Borg Olivier		<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dominic Mintoff			
1962	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Giorgio Borg Olivier	<b>MALTA LABOUR PARTY</b> Dominic Mintoff	<b>PROGRESSIVE CONSTITUTIONAL PARTY</b> Mabel Strickland	<b>PARTIT TAL-HADDIEMA NSARA – CHRISTIAN WORKERS' PARTY</b> Toni Pellegrini	<b>PARTIT DEMOKRATIKU NAZZJONALISTA</b> Dott. Herbert Ganado	<b>CHRISTIAN DEMOCRATIC PARTY</b> George Ransley (***)
1966-2008 (****)	<b>PARTIT NAZZJONALISTA</b> Dott. Giorgio Borg Olivier (fino al 1977); Dott. Eddie Fenech Adami (-2004), Dott. Lawrence Gonzi		<b>MALTA LABOUR PARTY (PARTIT LABURISTA)</b> Dominic Mintoff (-1984), Dott. Karmenu Mifsud Bonnici (-1992), Dott. Alfred Sant (-2008), Dott. Joseph Muscat			

\*\* Il C.P. e il P.C.P. non hanno eletto nessun candidato nel 1953. Il P.C.P. ritentò nel 1955 con il medesimo risultato

\*\*\* Il C.D.P. non riuscì ad eleggere alcun candidato

\*\*\*\* Il P.D.N. di Ganado, il P.H.N. di Pellegrini e il P.C.P. di Strickland corsero alle elezioni del 1966 ma nessuno riuscì ad eleggere un candidato. Come già descritto ampiamente nel testo e nella sezione conclusiva, la politica maltese in quell'anno si diresse verso il "bipolarismo" che la contraddistingueva già dalla formazione dei partiti sotto il dominio britannico – i 'pro-italiani' di Mizzi e i 'pro-inglesi' di Savona del 1880. Anche se i contesti socio-culturali e politico-economici cambiarono gradualmente col tempo, questi due partiti continuarono a dominare la scena politica nelle elezioni del 1971, 1976, 1981, 1987, 1992, 1996, 1998 e 2003. Nel 1984 il Dott. Karmenu Mifsud Bonnici sostituì Mintoff come leader e primo ministro; nel 1992 toccò ad Alfred Sant. Nel 1977 il Dott. Eddie Fenech Adami successe a Borg Olivier; nel 2004 il Dott. Lawrence Gonzi assunse la guida del partito e il premierato; nel 2008 Joseph Muscat fu eletto capo laburista. Altri piccoli partiti vennero fondati durante gli anni, il più importante e duraturo è senza dubbio quello dei Verdi (Alternattiva Demokratika), guidato dal Dott. Harry Vassallo, ma non sono riusciti ad eleggere candidati in parlamento. Nel 2004 viene fondato il cosiddetto Liberal Democratic Party, laicista, guidato dal Dott. Emy Bezzina. Due piccoli partiti tradizionalisti di destra sono stati fondati di recente, entrambi avversi all'immigrazione illegale di massa anche se di differente orientamento politico: Imperium Europa di Norman Lowell nel 2000 e Azzjoni Nazzjonali del Dott. Josie Muscat nel 2007.

## APPENDICE II

### GOVERNATORI DI MALTA (1813-1964)

Tenente Generale On. Sir Thomas Maitland	1813-1824
Generale Marchese di Hastings	1824-1826
Maggiore Generale On. Sir Frederick Ponsonby	1827-1836
Tenente Generale Sir Henry Bouverie	1836-1843
Tenente Generale Sir Patrick Stuart	1843-1847
On. Richard More O'Ferrall	1847-1851
Maggiore Generale Sir William Reid	1851-1858
Tenente Generale Sir John Gaspard Le Marchant	1858-1864
Tenente Generale Sir Henry Storks	1864-1867
Generale Sir Patrick Grant	1867-1872
Generale Sir Charles van Straubenzee	1872-1878
Generale Sir Arthur Borton	1878-1884
Generale Sir J.A. Lintorn Simmons	1884-1888
Tenente Generale Sir Henry Torrens	1888-1890
Tenente Generale Sir Henry Smyth	1890-1893
Generale Sir Arthut Fremantle	1893-1899
Tenente Generale Lord Grenfell	1899-1903
Generale Sir Mansfield Clarke	1903-1907
Tenente Generale Sir Henry Grant	1907-1909
Generale Sir Leslie Rundle	1909-1915
Feldmaresciallo Lord Methuen	1915-1919
FeldMaresciallo Visconte Plumer	1919-1924
Generale Sir Walter Congreve	1924-1927
Generale Sir John du Cane	1927-1931
Generale Sir David Campbell	1931-1936
Generale Sir Charles Bonham-Carter	1936-1940
Tenente Generale Sir William Dobbie	1940-1942
Feldmaresciallo Visconte Gort	1942-1944
Tenente Generale Sir Edmond Schreiber	1944-1946
Sir F. (poi Lord) Douglas	1946-1949
Sir Gerald Creasy	1949-1954
Maggiore Generale Sir Robert Laycock	1954-1959
Ammiraglio Sir Guy Grantham	1959-1963
Sir Maurice Dorman	1963-1971 *

\* Sir Maurice Dorman fu 'Governatore Generale' di Malta dopo il 1964. Fu rimpiazzato dal Primo Giudice maltese (*Chief Justice*), Sir Anthony Mamo, nel 1971.

## APPENDICE III

### SEGRETARI DI STATO PER LA GUERRA E LE COLONIE (1812-1852)

1812	Earl Bathurst;
1827	F.J. Robinson (Visconte Goderich);
1828	Sir George Murray;
1830	Visconte Goderich;
1833	E.G. Stanley;
1834	Thomas Spring Rice;
1835	Charles Grant (Lord Glenelg);
1839	Lord John Russell;
1841	Lord Stanley (Earl di Derby);
1845	William E. Gladstone;
1846	Earl Grey;
1852	Sir John S. Pakington;
1852	Duca di Newcastle.

### SEGRETARI DI STATO PER LE COLONIE (1854-1964)

1854	10 Giu.	Sir. G. Gray, Bt.;
1855	Feb.	Sindey Hebert;
1855	Marzo	Lord John Russell;
1855	21 Lug.	Sir William Molesworth;
1855	17 Nov.	Henry Labouchere;
1858	26 Feb.	Lord Stanley (Conte di Derby);
1859	18 Giu.	Sir Edward Bulwer Lytton;
1864	4 Apr.	Edward Cardwell (Visconte Cardwell);
1866	6 Lug.	Conte di Carnarvon;
1867	8 Mar.	Duca di Buckingham;
1868	10 Dic.	Conte di Granville;
1870	6 Lug.	Conte di Kimberley;
1874	21 Feb.	Conte di Carnarvon;
1878	4 Feb.	Sir Michael E. Hicks Beach;
1880	28 Apr.	Conte di Kimberley;
1882	16 Dic.	Conte di Derby;
1885	24 Giu.	Colonnello F.A. Stanley;
1886	6 Feb.	Conte di Granville;
1886	3 Ago.	Edward Stanhope;
1887	14 Gen.	Sir Henry Holland (Barone Knutsford, Visconte Knutsford);
1892	17 Ago.	Marchese di Ripon;
1895	28 Giu.	Joseph Chamberlain;
1903	9 Ott.	Alfred Lyttleton;
1905	11 Dic.	Conte di Elgin e Kincardine;
1908	16 Apr.	Conte di Crewe;
1910	7 Nov.	Lewis Harcourt (Visconte Harcourt);
1915	27 Mag.	A. Bonar Law;
1916	11 Dic.	W.H. Long;

1919	14 Gen.	Visconte Milner;
1921	14 Feb.	Sir Winston Churchill;
1922	22 Ott.	Duca di Devonshire;
1924	23 Gen.	J.H. Thomas;
1924	7 Nov.	J.C. Amery;
1929	8 Giu.	Lord Passfield;
1931	26 Ago.	J.H. Thomas;
1931	7 Nov.	Sir Philip Cunliffe-Lister;
1935	7 Giu.	Malcolm MacDonald;
1935	27 Nov.	J.H. Thomas;
1936	29 Ma.	W.G.A. Ormsby-Gore;
1938	16 Mag.	Malcolm MacDonald;
1940	13 Mag.	Lord Lloyd;
1941	8 Feb.	Lord Moyne;
1942	23 Feb.	Visconte Cranborne (Marchese di Salisbury);
1942	24 Nov.	O.F.G. Stanley;
1945	3 Ago.	G.H. Hall (Visconte Hall);
1946	7 Ott.	A. Creech Jones;
1950	2 Mar.	James Griffiths;
1951	27 Ott.	Oliver Lyttleton (Visconte Chandos);
1954	30 Lug.	A.T. Lennox-Boyd (Visconte Boyd);
1959	19 Ott.	Ian Macleod;
1961	16 Ott.	Reginald Maudling;
1962	17 Lug.	Duncan Sandys.



## INDICE DELLE ABBREVIAZIONI E DELLE FONTI

### Fonti manoscritte

- (1) Collezioni private a Malta:
  - (a) documenti di Savona (propr. del Major M. Calleja di Sliema, sposato a una parente di Savona);
  - (b) documenti di Bencini (note e verbali relativi ai primi passi del Labour Party, propr. di Mr. Giovanni Bencini di Sliema, membro fondatore del L.P. 1921-1933);
  - (c) documenti di Dimech (donati all'autore dalle figlie di Dimech, Mrs. S. Dimech e Mrs. E. Magri nata Dimech).
  - (d) documenti di Strickland (alcuni dettagli della famiglia Strickland resi disponibili dall' Hon. M. Strickland, O.B.E.).
  - (e) Felice Cutajar M.S., 8 Mar. 1803, propr. di Mr. J. Spiteri Paris di Valletta.
- (2) Corrispondenze originali del Colonial Office. (Public Record Office, London) :  
volumi da 158/249 (Gen.-Lug. 1878) a 158/427 (1921, IV, Misc.); 158/434 (1924); 158/439 (1925)
- (3) Documenti del Foreign Office (Public Record Office, London):  
volumi 371/2006 (Italy, 1914); 371/3539 (Austria-Hungary, 1919); 371/5028 (Eastern, Egypt, 1920); 371/6291 (Eastern, Egypt, 1921).
- (4) Archivi dell'Università di Malta (History Departmental Library, Royal University of Malta, Tal-Qroqq):  
Letter Book 1880-1884; Government Letters 1879-1883, vol. X; Report and Proceedings of the Education Committee of 1887; Senate 1887-1897.
- (5) Registri Battesimali, Valletta :  
Church of Our Lady of Porto Salvo and St. Dominic, 1837 (S. Savona); 1844 (F. Mizzi); Collegiate and Parish Church of St. Paul Shipwrecked, 1860 (E. Dimech).
- (6) Archivi della Corte di Sua Maestà, Valletta:  
Police vs. G. Azzopardi et al., Procedure e Sentenze 1878, Atti di Accusa 1878; Police vs. E. Dimech, Atti d'Istruzione 1891;

### Fonti primarie stampate

- (1) Dibattiti del Council of Government di Malta (M.G.P.P., 1877-1922; Collezione Scicluna, R.H.L. (Rhodes House Library, Oxford) 852-890).  
22 Nov. 1876-25 Jun. 1877, sedute 21 – 42, vol. I;  
28 Nov. 1877-25 May 1878, sedute 43 – 63, vol. II;  
27 Nov. 1878-30 Jun. 1879, sedute 64 – 86; vol. III;  
3 Dec. 1879-2 Jun. 1880, sedute 87 – 116, vol. IV;  
7 Dec. 1880-19 May 1881, sedute 1 – 20, vol. V;  
13 Nov. 1881-27 May 1882, sedute 21 – 39, vol. VI;  
31 Oct. 1883-30 Sept. 1885, sedute 1 – 37, vol. VII;

19 Nov. 1885-16 Jun. 1886, sedute 38 – 58, vol. VIII;  
 11 Nov. 1886-6 Apr. 1887, sedute 59 – 68, vol. IX;  
 21 Mar. 1888-26 Jun. 1888, sedute 1 – 17, vol. X;  
 31 Oct. 1888-25 Feb. 1889, sedute 18 – 36, vol. XI;  
 31 May 1889-4 Jul. 1889, sedute 37 – 42, vol. XII;  
 29 Jan. 1890-25 Jun. 1890, sedute. 1 – 15, vol. XIII;  
 15 Oct. 1890-6 May 1891, sedute 16 – 38, vol. XIV;  
 31 Oct. 1891-15 Jun. 1892, sedute 39 – 66, vol. XV;  
 12 Oct. 1892-2 Aug. 1893, sedute 1 – 36, vol. XVI;  
 31 Jan. 1894-20 Jun. 1894, sedute 37 – 56, vol. XVII;  
 10 Oct. 1894-20 Feb. 1895, sedute 57 – 76, vol. XVIII;  
 23 Oct. 1895-6 May 1896, sedute 1 – 22, vol. XIX;  
 14 Oct. 1896-12 May 1897, sedute 23 – 45, vol. XX;  
 27 Oct. 1897-29 Apr. 1898, sedute 46 – 72, vol. XXI;  
 19 Oct. 1898-21 Dec. 1898, sedute 1 – 11, vol. XXII;  
 22 Mar. 1899-17 Jun. 1899, sedute 1 – 13, vol. XXIII;  
 18 Oct. 1899-15 Jun. 1900, sedute 1 – 35, vol. XXIV;  
 31 Oct. 1900-21 Jun. 1901, sedute 1 – 37, vol. XXV;  
 25 Nov. 1901-23 May 1902, sedute 38 – 59, vol. XXVI;  
 5 Nov. 1902-17 Jun. 1903, sedute 60 – 90, vol. XXVII;  
 11 Nov. 1903-6 Jul. 1904, sedute 1 – 28, vol. XXVIII;  
 10 Nov. 1904-14 Jun. 1905, sedute 29 – 56, vol. XXIX;  
 16 Nov. 1905-4 Jul. 1906, sedute 57 – 85, vol. XXX;  
 14 Nov. 1906-27 Mar. 1907, sedute 86 – 102, vol. XXXI;  
 27 May 1907-10 Jun. 1908, sedute 1 – 33, vol. XXXII;  
 18 Nov. 1908-30 Jun. 1909, sedute 34 – 68, vol. XXXIII;  
 24 Nov. 1909-8 Jun. 1910, sedute 1 – 28, vol. XXXIV;  
 16 Nov. 1910-19 Jul. 1911, sedute 29 – 63, vol. XXXV;  
 4 Nov. 1911-5 May 1912, sedute 1 – 26, vol. XXXVI;  
 25 Mar. 1913-31 Jul. 1913, sedute 1 – 21, vol. XXXVII;  
 3 Jan. 1914-28 Jul. 1917, sedute 1 – 126, vol. XXXVIII;  
 10 Dec. 1917-19 Sept. 1921, sedute 1 – 158, vol. XXXIX.

(2) Documenti stampati per il Colonial Office (archiviati dal 1848 al 1916 come 'Mediterranean' comprese Malta, Cyprus, Gibraltar)  
 883/4 (1887-1891, in part. Med. 38); 883/5 (1895-1902, in part. Med. 52); 883/6 (in part. Med. 54 [1903] e Med. 60 [1905-1906]); 883/7 (in part. Med. 76, corrispondenza riservata circa il drenaggio e la provvista di acqua, Feb. 1897-Oct. 1911).

(3) HANSARD (Dibattiti Parlamentari):

1<sup>a</sup> ser. (1803-1820), 1803, XXXVI;

3<sup>a</sup> ser. (1830-1891), 1876, CCXXVIII, CCXXIX, CCXXX, CCXXXI; 1877, CCXXXII, CCXXXIII, CCXXXIV, CCXXXV, CCXXXVI; 1878, CCXXXVII, CCXXXVIII, CCXXXIX, CCXL, CCXLI, CCXLII, CCXLIII; 1879, CCXLIV, CCXLV, CCXLVI, CCXLVII, CCXLVIII, CCXLIX; 1880, CCL, CCLI, CCLII, CCLIII, CCLV, CCLVI; 1881, CCLVIII, CCLX, CCLXIII, CCLXIV, CCLXV; 1882, CCLXX, CCLXXI, CCLXXII, CCLXXIII, CCLXXV; 1883, CCLXXVI; 1884, CCLXXXV, CCLXXXVII, CCXC, CCXCIII; 1885, CCXVII, ECC; 1886, CCII, CCCV, CCCVIII; 1887, CCCXI, CCCXIV, CCCXVI, CCCXVII, CCCXVIII, CCCXX; 1888, CCCXXII, CCCXXIII, CCCXXV, CCCXXVII; 1889, CCCXXXIV, CCCXXXV, CCCXXXVI, CCCXXXIX; 1890, CCCXLI, CCCXLIII, CCCXLIV, CCCXLV, CCCXLVI, CCXLVII, CCCXLVIII; 1891, CCCLI, CCCLIII, CCCLV, CCCLVI;

4<sup>a</sup> ser. (1892-1898): 1892, I, II, III, V; 1893, VIII, IX, XI, XII, XV; 1894, XX, XXIII,

XXVI, XXVII; 1896, XXXVIII, XXXIX, XL, XLIV; 1898, LV, LXIII; 1899, LXIX, LXII, LXXIII, LXXIV, LXXVII; 1900, LXXIX, LXXX, LXXXIII, LXXXIV, LXXXV, LXXXVIII; 1901, XCII, XCIII, XCIV, XCV, XCVI, XCVII, XCVIII, XCIX; 1902, CI, CIII, CIX, CX, CXI, CXVIII; 1903, CXXIV, CXXV, CXXVI; 1904, CXXIX, CXXXVI, CXXXVII, CXXXVIII, CXXXIX; 1905, CXLII, CXLIX; 1906, CLIII, CLXI, CLVIII, CLIX, CLX, CLXII, CLXIV, CLXV; 1908, CLXXXV, CLXXXVIII, CXCIV;  
5<sup>a</sup> ser. (1909-1920), 1909, IV, V, VI, VIII, XII; 1910, XV, XVI, XVIII; 1911, XXI, XXIII, XXIV, XXVII, XXVIII; 1912, XXXV, XXXVIII; 1913, XLVII; 1917, C, CVI; 1918, CIX; 1919, 113, 117, 118, 121, 122, 123; 1920, 128, 132, 133, 134, 135, 136; 1921, 141, 145, 146, 147.

- (4) Malta Government Gazettes (Public Record Office, Ashridge; Royal Malta Library, Valletta): C.O. (Colonial Office) 162/22 (1874) – C.O. 162/34 (1900)
- (5) Malta Blue Books (Public Records Office, Chancery Lane): C.O. 163/95 (1876) – C.O. 163/117 (1898).
- (6) Rapporti e pubblicazioni ufficiali:
- (a) Censimenti di Malta, Gozo e Comino dal 1842 (M.G.G., 31 Dec. 1842) 1871, 1881, 1891, 1901, 1911 e 1921, edite dalla stampa governativa, Valletta, e solitamente pubblicate l'anno successivo (1872, 1882, etc.);
- (b) Vari rapporti, elencati in ordine cronologico::  
*Report of the Commissioners of Inquiry, Aug. 1812*, in HARLOW-MADDEN, *British Colonial Developments 1774-1834* (Oxford, 1993), pp. 100-132; full report, 1 May 1818, in R.M.L. BO-4.43;  
*Reports of the Commissioners Appointed to Inquire into the Affairs of Malta* (H.M.S.O., 1838);  
Fundamental Statute of the University of Malta (M.G.P., 1838);  
*Report from the Commission appointed by His Excellency the Governor to enquire into and report upon the distress which is said to exist in these Islands* (Valletta, 1868); *Report by F. W. Rowsell, May 1887*, in *Parl. Papers 1878*, LV (C. 2032); P.J. KEENAN, *Report on the Educational System of Malta*, in *Parl. Papers 1880*, XLIX (C. 2685); P. JULYAN, *Report on the Civil Establishments of Malta*, in *Parl. Papers 1880*, XLIX (C. 3684); S. SAVONA, *Report on the Educational Institutions of Malta and Gozo*, M.G.P.O., 1883; *Report by G. F. Bowen and G. Smith Baden Powell with regard to dividing Malta into electoral divisions*, M.G.G., 1888;  
Correspondence regarding Sir L. Simmons' Special Mission to the Vatican relative to the Religious Questions in the Island of Malta (May 1890, H.M.S.O., C. 5975); Report of the Select Committee on the Education Department, M.G.P.O., 1897; Statute of the University and Lyceum of Malta 1898 ristampato con emendamenti nel November 1906, M.G.P., 1907;  
*Report of the Royal Commission on the Finances, Economic Position, and Judicial Procedure of Malta*, in *Parl. Papers 1912*, xl (Cd. 6090); documento allegato Evidence taken before the Royal Commission (Cd. 6280) e Appendice (Cd. 2681); *Report by the Malta Financial Investigation Committee*, M.G.G., 1913; *Reports of the Commission appointed to enquire into the events of the 7th and 8th Jun. 1919 and into the circumstances which led up to those events*, M.G.P.O., 1919;
- (c) Documenti stampati per il Parlamento, per la maggior parte dispacci sulle condizioni politiche di Malta (New Bodleian Library): 1868-1869, vol. XLIII; 1864, vol. XXXVII; 1869-1870, XLIII; 1870, XLIX; 1878-1879, li (C. 2317); 1878, LV (C. 2032); 1880, XLIX (C. 2684, C. 2685); 1899, LIX; 1900, XLVI; 1901, XLVI (Cd. 715); 1903, XLIV (Cd. 1660); 1904, LX (Cd. 2023); 1910, LXVI (Cd. 5217); 1912-1913, XL (Cd. 6090, 6280, 6281); 1921, XXIV (Cmd. 1321).

- (d) Documenti Diplomatici Italiani (Ministero degli Affari Esteri, Roma): ser. 1: I-IV, XIII; ser. 2, I-III, XXXI; ser. 3: I-III; ser. 4: XII; ser. 5: I; ser. 6: I; ser. 7, I-VI.
- (7) Giornali:  
*Malta*, 1883-1921; *Daily Malta Chronicle*, 1887-1921; *Public Opinion*, 1867-1898, 1906-08; *Il Diritto di Malta*, 1880-1885; *Malta Times*; *Malta Observer*; *Malta News*; *Malta Standard*; *Il Portafoglio Maltese*; *Il Filologo Maltese*; *Malta Taghna*; *In Nabla*; *Il Bandiera tal Maltin* (1898-1905, 1911-14); *Politica e Commercio*; *Il Patriota*; *L'Avenire*; *La Voce del Popolo*; *Il Currier Malti*; *Risorgimento*; *Fede ed Azione*; *Malta Herald*; *il Habbar ta' Sant'Antnin*; *Is-Salib*; *Il Habib*; *La Sferza*; *Il Hmar*; *Progress*; *L'Unioni Maltaia*; *Il Haddiem*; *Il Haddiem Malti*; *Il Corriere Popolare*; *L'Eco di Malta e Gozo*; *Labour Opinion*.
- (8) Pamphlet politici e altre pubblicazioni: appelli, discorsi, petizioni, manifesti, volantini, lettere, ecc. (include biografie e autobiografie):  
 Anon: *Appeals of the Nobility and People of Malta* (1811);  
 Anon (? Baron Sir E. M. De Piro): *Squarci di Storia e Ragionamenti sull'Isola di Malta in confutazione di una gran parte di ciò, che alla stessa si riferisce nel I volume dell'opera inglese intitolata 'Turkey, Greece and Malta', by Adolphus Slade, R.N., etc.* (Malta, Tipografia Luigi Tonna, 1839);  
 Anon.: *11 Primo Periodo dell'Amministrazione dell'Onor. Sig. R. More O'Ferrall in Malta* (Malta, Nov. 1849);  
 Anon.: (? F. S. De Cesare): *Appello ai Maltesi* (Valletta, 1884);  
 Anon.: *Qari ġall Maltin, mabrug mix-Xirka Xemia* (Malta, 1885);  
*L'attualità: Indirizzo del Comitato Popolare – Sigismondo Savona, Capo del Partito del Popolo* (Lorenzo Busuttill, Malta, 1895);  
 Anon.: *The Marriage Laws of Malta. A Record* (Valletta, 1897);  
*'Astensionismo': Un Capitolo di Storia alla vigilia della prossima elezione* (Malta, 1916);  
 Anon.: *Il Qawmiem tal-Haddiem Malti; Storja tal-Pratit Laburista 1920-1970, l-ewwel volum 1920-1955* (Freedom Press, Malta, 1971);  
 Anon.: *L-Istoria tal-Partit Nazzjonalista* (Lux Press, Malta, 1972)  
 BALLARD, G. A.: *The Development of Malta as a First Class Naval Base since its Inclusion in the British Empire* (1917);  
 BARTOLO, A.: *Malta, a Neglected Outpost of Empire* (Valletta, 1911);  
 BONNICI, G.: *L-Istoria tal-Partit tal-Haddiema* (Malta 1931);  
 BULLOCK WEBSTER, W.: *English Governors and Foreign Grumblers or Malta in 1864* (London, 1864);  
 CACHIA ZAMMIT, S., et al: *I Membri Elettivi al Sig. F. W. Rowsell* (Valletta, 1877);  
 CASOLANI, C.: *Suggestions with regard to the General Administration and Internal Affairs of Malta* (Lane, Lond., L. Cretien, Malta, 1867); *The Sanitary Question in Malta* (Valletta, 1880; pubblicato anche in italiano);  
 CASTALDI, S.: *Maltesismi e Frasi Toscane* (Valletta, 1883);  
 'Cato' (Sir Arturo Mercieca): *The Awakening* (Lux Press, Malta, 1949);  
 CELLINI, B.: *Malta e la politico Stricklandiana; con un appendice di documenti* (Leghorn, 1931);  
*Chamber of Commerce: A Century of Progress 1848-1948* (Valletta, 1950);  
 CINI, A.: *La Libera Scelta ossia La Questione della Lingua in Malta secondo il Decreto-Legge del 26 Settembre 1901* (Siracusa, 1901); *Origine e Progresso della Lingua Italiana in Malta ossia la Lingua Nazionale dei Maltesi* (Catania, 1904);  
 DE CESARE, R.: *Il 2 Luglio 1879* (Valletta, 1879);  
 DIMECH, E.: *Is-Sisien tax Xirca Maltia* (Colonial Library, Valletta, 1913); *Ivan u Prascovia; Rumanz mictub bit Malti mill euwel mill professur Emmanuel Dimech* (Tipografia Sengleana L'Isola, 1905);

- FALLON, D.: *On the Importance of the Study of English; an address delivered on the occasion of the reopening of the University and Lyceum* (Malta, 1892);
- FLORES, J.: *L'Otto Settembre; Lettura Commemorativa tenuta al Circolo 'La Giovine Malta' il dì 8 Settembre 1931* (Malta press, 1931);
- FRENDO, P. G. e BENCINI, G.: *L-Gbakda tal Haddiema; Chif inbi u għalfejn saret* (Malta, n.d. ?1920);
- FRENDO, P. G.: *Il Problema Scolastico; Breve Discorso pronunziato dal Professor Pier G. Fren-do LL.D in occasione dell'inaugurazione dell'anno accademico il dì 1° Ottobre 1924* (Stamperia del Governo Valletta, 1924);
- FRASER, G.: *Malta Questions 1877-1887* (London, 1887);
- GALEA, P. P.: *Il Kerk ta' d-Demoniu micxuff Malta* (Malta, 1912);
- GANADO, H.: *Rajt Malta Tmbidel* (Malta, 1974-76), 4 vols.;
- GAUCI, G.: *Mizzi, Savona e Strickland* (Malta, s.d., ?1891);
- GIUSTI, R.(a cura di): *In Difesa della Civiltà Italiana a Malta; Raccolta di articoli di fondo del 'Malta', Organo del Partito Nazionale Maltese* (Leghorn, 1931);
- GRECH, S.: *Dove sta la Ragione ed il Torto* (Giov. Muscat, Valletta, 1893);
- Memoirs of Field-Marshal Lord Grenfell, P.C., G.C.B., G.C.M.G.*, con prefazione del Gen. Mag. Sir Ronald Lane, K.C.B., K.C.V.O. (Hodder & Stoughton, London, n.d., ?1925);
- Lettera di Quattro dei Membri Elettivi del Consiglio a Sua Gloria il Duca di Newcastle* (Malta, 15 Feb. 1864; una petizione promossa dai quattro avvocati R. Sciortino, F. Pullicino, P. Mifsud, F. M. Torreggiani, firmata da 4.464 abitanti);
- List missierijiet u Pommijiet tat-tfal ta' l'Iskejjel tal Gvern* (Malta press, 1901);
- Lists of Ministers and Results of General Elections held under the 1921 and 1947 Constitutions* (Giov. Muscat, Valletta, 1962);
- MAGRI, E.: *Fortunato Mizzi Padre della Patria; Conferenza Commemorativa tenuta al Circolo 'La Giovine Malta' il 5 Giugno 1937* (Valletta, 1937);
- Enrico Mizzi, l'Epuratore* (Malta, 1951);
- MANARA, E.; *Dell'Eccezionale Gravità della attuale Controversia Costituzionale* (Valletta, 1890);
- MATTEI, A.: *Claims of His Grace the Archbishop of Malta* (1895);
- MAZZINI, G.: *Lettera di Giuseppe Mazzini ai Signori Tocqueville e Falloux, Ministri di Francia, Ripubblicata con prefazione e note d'un cittadino Italiano* (Valletta, Tipografia G. Grech e co., Strada Ponente no. 24, 1849);
- MERCIECA, A.: *The Making and Unmaking of a Maltese Chief Justice* (Valletta, 1969; pubblicata per la prima volta nel 1946 come *Le Mie Vicende*);
- MIFSUD BONNICI, Benoit Xuereb: *Conferenza tenuta al Circolo 'La Giovine Malta' dall'Onor. Dr. Carmelo Mifsud Bonnici* (Valletta, 1933);
- MIZZI, E.: *La lotta per l'italianità di Malta* (Roma, 1911); *Il Convegno di Malta e una nuova soluzione della questione maltese* (Roma, 1912); *Malta Italiana*, Torino, 1912);
- MIZZI, F. e CACHIA ZAMMIT, S.: *A Statement of Claims and Grievances of the Maltese* (Lond., 1899);
- MIZZI, L. F.: *What is the Maltese Language* (Progress Press, Valletta, 1923); *Programma della Società per la Cultura della Lingua Maltese* (Valletta, 1876); *Progetto per la Costituzione di un Consiglio Popolare* (Malta press, 1906);
- RAPINET, G.: *Lectures on the British Constitution and on the Government of Malta* (Malta, 1883);
- SAMMUT, G.: *Ricorrendo ii XXX anniversario della morte di Fortunato Mizzi* (1936);
- SAVONA, S.: *The Necessity of Educating the People* (Malta, 1865); *Ai Liberi ed Indipendenti Elettori* (Malta, 1876); *The Reduction of the Wheat Duty, a Letter to the Right Honourable Sir Michael Hicks-Beach, Principal Secretary of State for the Colonial Department* (Valletta, 1879); *The Petition of the Maltese to the House of Commons; a Letter addressed to H.M. Principal Secretary of State for the Colonies by one of the Elected Members of the Council of Malta* (Albion Press, Valletta, 1880); *La Questione della Lingua; Lettera dell'Onor. Sigismondo Savona al Signor C. Kirton* (Malta, 1884); *La Questione della Pubblica Istruzione; Traduzione*

del Discorso profferito dall'Onorevole Direttore dell'Istruzione Pubblica, nel Consiglio di Governo di Malta, il 26 Marzo 1885 (Risorgimento press, 1885); *The Claims of the Maltese to Self-Government; a Letter addressed to Her Majesty's Principal Secretary of State for the Colonies Sir Henry T. Holland, M.P., by Sigismondo Savona* (London, 20 June 1887); *Bribery, Corruption and Malversation at the General Election in Malta; Correspondence between His Excellency the Governor and Mr. S. Savona, Late Director of Education and Member of the Executive and Legislative Councils, etc.* (Malta, 1888); *A Remonstrance against the Imposition of Taxes and the Suppression of the Italian Language by Order-in-Council, addressed to H.M. Principal Secretary of State for the Colonies by S. Savona, late Director of Education* (Malta, 1901, 40 pp.); *To his Imperial Majesty Edward VII, etc.* (s.d., ?1903, riproposto come *A Sua Maesta Edoardo VII*); *The Charges preferred against the Lieutenant Governor of Malta. An Appeal addressed to His Majesty's Principal Secretary of State for the Colonies* (Malta, 1906); SEMINI, E.: *Sunto di Storia Contemporanea ossia l'Ultimo Quarto di Secolo* (Valletta, 1905); SHEPHERD, E.: *Malta and Me* (London, 1926); STRICKLAND, G.: *Correspondence and Remarks on the Constitution of Malta: Sept.-Dec. 1886* (Cambridge, Deighton & Bell, 1887); *Speeches delivered in the Council of Government of Malta on the Second Reading of the Public Revenue Improvement Ordinance* (Valletta, 1901); *Malta and the Phoenicians* (1921, ristampato, Valletta, 1969); VASSALLO, E. C.: *L'Illegalità della sanatoria regia delle pseudo-leggi Stricklandiane* (Malta, 1931); VASSALLO, E. P.: *Strickland* (Progress Press, 1932); VELLA, S.: *Sentimento Nazionale e Prossimo Avvenire di Malta* (Empire Press, Valletta, 1921); ZAMMIT, E.: *La Vigilia di San Giovanni ossia l'elezione dell'On. F. Chiappara* (Malta, 1882); *Una Pagina di Storia Patria: Il Plebescito del 4 Giugno 1884* (Malta, 1884); *Bureau de la Méditerranée pour les Intérêts de la Colonie Maltaise établie en Tunisie, en Algérie et en Egypte* (Valletta, 1887).

#### Fonti secondarie (incluse selezioni edite di documenti):

*Cambridge History of the British Empire*; *Dictionary of National Biography*; *The Oxford Dictionary of the Christian Church*; POOLE's *Index to Periodical Literature*; BOASE's *Modern English Biography*; the *Wellesley Index to Victorian Periodicals*; *Who Was Who*; *Enciclopedia Italiana*; *Encyclopedia and Dictionary of Education*; R. MIFSUD BONNICI's *Dizzjunariu Bijo-Bibljografiku Nazzjonali* (Dipartiment ta' 1-Infommazzjoni, Valletta, 1960: un lavoro svolto da un dilettante, ma che fornisce note biografiche corrette, inclusi dati bibliografici, su molti personaggi pubblici maltesi).

ACTON, Lord: *History of freedom and other Essays* (London, 1907);  
 ADKINS, T.: *The History of St. John's College* (London, 1906);  
 AKENSON, D. H.: *The Irish Education Experiment. The Motional System of Education in the Nineteenth Century* (London 1970);  
 AMERY, J.: *The Life of Joseph Chamberlain*, vol. IV (London, 1951);  
 AQUILINA, J.: *Papers in Maltese Linguistics* (M.U.P., 1961);  
 ATTARD J.: *Malta: A History of Two Millennia* (Progress Press, Valletta, 2002)  
 ATTARD L.: *Beyond Our Shores: A Panorama of Maltese Migration* (Peg, Valletta, 2007)  
 AUSTIN DENNIS: *Malta and the End of Empire* (Cass, London, 1971)  
 AUSTIN DOUGLAS: *Malta and British Strategic Policy 1925-1943* (Cass, London, 2004)  
 AZZOPARDI A. et al. (a cura di), *Il-Qawmien tal-Haddiem Malti 1920-1971* (M.L.P., Valletta, 1971-1986, 2 voll.).  
 BADGER, G.P.: *Description of Malta and Gozo* (Valletta, 1838);  
 BAGEHOT, W.: *Physics and Politics, or Thoughts on the application of the Principles of 'Natural Selection' and 'Inheritance' to Political Society* (London, 1872);

- BARNARD, F.M.: *Herder's Social and Political Thought: From Enlightenment to Nationalism* (Oxford, 1965);
- BARKER, R (a cura di): *Studies in Opposition* (London, 1971);
- BENEDICT, R.: *Patterns of Culture* (Cambridge, 1934);
- BERLIN, I.: *Vico and Herder; Two Studies in the History of Ideas* (London, 1976);
- BLOUET, B.: *The Story of Malta* (Faber & Faber, London, 1967)
- BOAS, F.: *Race, Language and Culture* (New York, 1940);
- BOISSEVAIN, J.: *Saints and Fireworks; Religion and Politics in Rural Malta* (Athlone Press, London, 2<sup>a</sup> ed., 1969); *The Italians of Montreal; Social Adjustment in a Plural Society* (Ottawa, Information Canada, 1970); *Friends of Friends. Networks, Manipulators and Coalitions* (Blackwell, Oxford, 1974);
- BONELLO, V., FIORENTINI, B., SCHIAVONE, L.: *Echi del Risorgimento a Malta* (Società Dante Alighieri, Valletta, 1963);
- BONNICI A., *History of the Church in Malta* (Valletta, 1967)
- BORG D., *Liberta' Mbedda 1980-1987* (Pin, 2a ed. 2004)
- BOWEN, E.G. (a cura di): *Wales* (London, 1965);
- BOWEN-JONES, H. e RICHARDSON, M. (a cura di): *Malta; Background and Development* (University of Durham Press, 1961);
- BRINCAT, G.: *Incontri Siculo-Maltesi* (M.U.P., 1988);
- BRINCAT, J.M.: *The Language Question and education: a political controversy on a linguistic topic, in Yesterday's Schools* (ed. R.G. Sultana, PEG, Valletta, 2001), pp. 137-158;
- BRUNI, F.: *Italiano all'estero e italiano sommerso: una lingua senza impero*, in *Nuova Rivista di Letteratura Italiana*, Pisa, III, 1, 2000)
- BUTLER, D.: *The Study of Political Behaviour* (London, 1970);
- BUTTIGIEG A.: *Mill-Album ta' Hajji* (Valletta, 1978-1981, 3 vol.)
- CALLEJA J.: *Ugo P. Mifsud 1889-1942* (Valletta, 1997)
- CASSAR C.: *A Concise History of Malta* (Mireva, Valletta, 2000)
- CASSAR, P.: *Medical History of Malta* (London, 1965);
- CASSAR PULLICINO, J.: *A Linguistic Analysis of Fr Magri's Folk Tales* (MUP, 1961); *Kiġba u Kittieba tal-Malti* (M.U.P., 1962-1964), 3 vols.;
- CASSELS, A.: *Mussolini's Early Diplomacy* (Princeton, 1970);
- CASSOLA A.: *L'italiano di Malta: Storia, Testi e Documenti* (M.U.P., 1998)
- CHADWICK, O.: *The Secularization of the European Mind in the Nineteenth Century* (Cambridge, 1975);
- CHENG, N.L., SHEK, K.C., TSE, K.K., WONG, S.L.: *At What Cost? Instruction through the English medium in HK Schools* (Hong Kong, 1973);
- CHIRCOP J.: *The Left within the Maltese Labour Movement* (Mireva, Valletta, 1991)
- COLVINO, S.: *Lingua e Identità Nazionale: un Binomio Problematico. La questione dell'italiano a Malta in alcuni studi recenti*, in *Rivista Italiana di Dialettologia, Lingue Dialetti Società*, (CLUEB, Bologna, 1999)
- CORTIS T. (a cura di): *L-Identità ta' Malta* (D.O.I., Valletta, 1989)
- CREMONA, A.: *Vassalli u Zminijetu* (Valletta, 1937; tradotto da M. Butcher, *Vassalli and His Times*, una biografia, 1940);
- CREMONA, J.J.: *The Malta Constitution of 1835 and its Historical Background* (Malta, 1959); *An Outline of the Constitutional Development of Malta under British Rule* (MUP, 1963); *The Maltese Constitution and Constitutional History since 1813* (Peg, Valletta, 2a ed. 1997)
- CREMONA, J.J. (a cura di): *Human Rights Documentation in Malta* (MUP, 1966);
- CRITIEN, A.: *The Manderaggio* (Malta, 1938: un acquerello dei bassifondi di Valletta);
- CUTAJAR, F.: *L'Occupazione Francese di Malta* (Valletta, 1933);
- D'ÁVALOS, F.A: de Cristophoro: *Tableau Historique, Politique, Physique et Moral de Malte et de ses Habitants* (Parigi, 1820);
- DAVENPORT, T.R.: *The Afrikaner Bond; The History of a South African Political Party 1880-1911* (Oxford, 1966);

- DAVY, J.: *Notes and Observations on the Ionian Islands and Malta* (London, 1833);
- DE LA GRANDVILLE, O.: *Malte Réalité Géographique et Perspectives Économiques* (Librarie Droz., Ginevra, 1968);
- DESSOULAVY, C.L.: *The Development of Maltese as a Written Language and its Affinities with other Semitic Tongues* (Valletta, Empire Press, 1928);
- DEUTSCH, K.W.: *Nationalism and Social Communication* (Harvard, 1953);
- DILLON, J.J.: *A Memoir Concerning the Political State of Malta* (London, 1807);
- DIMECH, E.: *Il Chelliem Inglis* (Malta press, Valletta, 1901, ristampato da T. Borg, a cura di G. ARPA e G. SEGOND, Giov. Muscat, Valletta, 1925); *Il Chelliem tal erbat ilsna jew il Malti mbarreg tajjeb b'Tabdit u Tfissir fl-ilsna Italian, Inglis u Francis* (Malta press, Valletta, 1907);
- DOBIE, E.: *Malta's Road to Independence* (University of Oklahoma Press, 1967);
- DUVERGER, M.: *Political Parties* (Parigi, 1951; London, 3a ed., 1964);
- ELIOTT P.: *The Cross and the Ensign: A Naval History of Malta 1798-1979* (London, 1982)
- ELLUL GALEA K.: *L-iStorja tat-Tarzna* (Valletta, 1973); *Il-Pijunieri tas-Sigurta' Soċjali* (Valletta, 1982); *It-Trejunjonizmu f'Malta* (Valletta, 1996, 2 vol.)
- FARRUGIA M.: *L-Internament u l-Ezilju Matull-Abbar Gwerra* (Pin, Valletta, 2007)
- FAURE, G.: *Li Storia Ta Malta u Gbaudex* (Andolfo & Magro, Valletta, 1913-1916), vol. IV; una narrativa popolare e patriottica incredibilmente ingenua, destinata ad un pubblico di semillettati, contenente varie testimonianze oculari di spettacoli pubblici;
- FANON, F.: *The Wretched of the Earth*, (Parigi, 1961, London, 1974);
- FENECH D.: *Responsibility and Power in Inter-War Malta: Endemic Democracy 1919-1930* (Peg, Valletta, 2005)
- FIELDHOUSE, D.K.: *The Colonial Empires; A Comparative Survey from the Eighteenth Century* (Lond., 1966);
- FISHMAN, J.A.: *Language and Nationalism; Two Integrative Essays* (Newbury House, Mass. 1973);
- FRENDO, H.: *Ir-Rivoluzzjoni Maltija tal-1919: Harsa Analitika lejn is-Sette Giugno* (Aquilina, Valletta, 1970); *Lejn Tnissil ta' Nazzjon: It-Twemmin ta' Manwel Dimech* (Valletta, Klabb Kotba Maltin, 1971); *Birth Pangs of a Nation: Manwel Dimech's Malta 1860-1921* (Valletta, Mediterranean Publications, 1972); *Party Politics in a Fortress Colony: The Maltese Experience* (Midsea, Valletta, 1979; 2ª ed. 1991); *Ir-Rieda għall-Ħelsien 1880-1905* (Azad, Sliema, 1980); *Malta's Quest for Independence: Reflections on the Course of Maltese History* (Dougall, Valletta, 1989); *Lejn Guvern Responsabbli 1905-1921* (Pin, Valletta, 1990); *Maltese Political Development 1798-1964. A Documentary History* (Ministry for Education and Human Resources, Valletta, 1993); *Maltese Journalism 1838-1992* (Press Club, Valletta, 1994); *Attard: The Life of a Maltese Casale* (Attard Local Council, Malta, 1997); *The Origins of Maltese Statehood: A Case Study of Decolonization in the Mediterranean* (Peg, Valletta, 1999, 2ª ed. 2000); *Censu Tabone: The Man and His Century* (Maltese Studies, Valletta, 2000; 2ª ed. 2001); *Żmien l-Ingliż: Is-Sklu Dsatax* (Klabb Kotba Maltin, Valletta, 2004); *Miċ-Ċensura għall-Pluralizmu: Storja tal-Gurnalizmu f' Malta 1798-2002* (Pin, Valletta, 2004); *The Press and the Media in Malta* (Erick Brost Institut für Journalismus in Europa, Dortmund, 2004); *Patrijott Liberali Malti: Biografija ta' Gorg Borg Olivier 1911-1980* (Pin, Valletta, 2005);
- FRENDO H. e FRIGGIERI O. (a cura di): *Malta: Culture and Identity* (Ministry for Justice and the Arts, Valletta, 1994);
- FRIGGIERI O.: *La Cultura Italiana a Malta* (Olschki, Firenze, 1978); *Storia della letteratura maltese* (Edizioni Spes, Milazzo, 1986); *Dun Karm* (Klabb Kotba Maltin, Valletta, 1989)
- GALEA M. (a cura di): *Nerik Mizzi. Tifkiriet* (Pin, Valletta, 1990)
- GALEA M. & E. TONNA: *L-Arcisqof Gonzi* (Valletta, 1981-2, 2 voll.)
- GAMBIN K. (a cura di): *Malta: Roots of a Nation* (Heritage Malta, Valletta, 2004)
- GANADO, H.: *Rajt Malta Tinbidel* (Valletta, 1974-1977, 4 voll.)
- GARGAN, E.T. (a cura di): *Leo XIII and the Modern World* (New York, 1961);
- GAVIN, R.J.: *Aden under British Rule 1839-1967* (London, 1975);
- GIGLIOLI, P.P. (a cura di): *Language and Social Context* (London, 1973);



- GLANVILLE, J. L.: *Italy's Relations with England 1896-1905* (Baltimore, 1934; presentata come tesi di dottorato alla John Hopkins University nel 1931);
- GORIS, J.-A. (a cura di): *Belgium* (University of California Press, 1945);
- GUNGWU, W. (a cura di): *Malaysia* (London, 1964);
- HALDANE, J. B. S.: *The Races of Central Europe* (London, 1939);
- HALES, E. E. Y.: *Mazzini and the Secret Societies; The Making of a Myth* (London, 1956);
- HALPERN, P. G.: *The Mediterranean Naval Situation, 1908-1914* (Harvard, 1971);
- HANCOCK, W. K.: *Survey of British Commonwealth Affairs*, vol. I; Problems of Nationality 1918-1936 (Oxford, 1937; il Professor Edith Dobie, in *The Historiography of the British Empire-Commonwealth (infra, dopo Winks)*, disse che la discussione di Hancock su Malta nel testo (pp. 406-428) era 'fino ad allora la migliore opera su Malta';
- HARLOW, V. and MADDEN, P.: *British Colonial Developments 1774-1834* (Oxford, 1953);
- HARRISON SMITH, H. - KOSTER, A.: *Lord Strikland: Servant of the Crown*, (Progress Press, Valletta, 1984-1986), 2 voll.;
- Hull G.: *The Malta Language Question: A Case Study in Cultural Imperialism* (Said, Valletta, 1993)
- IONESCU, G., and DE MADARIAGA, I.: *Opposition* (London, 1968);
- JENNINGS, I.: *Party Politics* (Cambridge, 1960), 3 voll.;
- JUDD, D.: *Balfour and the British Empire; A Study in Imperial Evolution 1874-1932* (London, 1968);
- JUPP, J.: *Political Parties* (London, 1968);
- KEDOURIE, E.: *Afghani and 'Abdub; An Essay on Religious Unbelief and Political Activism in Modern Islam* (London, 1966); *Nationalism* (London, 1971);
- KEE, R.: *The Green Flag; A History of Irish Nationalism* (London, 1972);
- KEITH, A. B. (a cura di): *Selected Speeches and Documents on British Colonial Policy 1763-1917* (Oxford, 1933), 2 voll.; *Speeches and Documents on the British Dominions 1918-1931* (Oxford, 1932, ristampato nel 1938, 1948);
- KOHN, H.: *The Idea of Nationalism; A Study in its Origins and Background* (New York, 1945);
- KOSTER A.: *Prelates and Politicians in Malta 1800-1976* (Amsterdam, 1984)
- LACEY, T. A.: *Marriage in Church and State* (London, 1912, rivis. da R. C. Mortimer, 1947);
- LAFERLA, A. V.: *British Malta* (A. C. Aquilina, Valletta, 1947), 2 voll.; resta ancora il lavoro più completo sull'era coloniale a Malta, *horribile dictu*;
- LEE, H. I.: *Malta 1813-1914; A Study in Constitutional and Strategic Development* (Progress Press, Valletta, 1972);
- LIPPMAN, W.: *Public Opinion* (London, 1965);
- LIPSET, S. M. (a cura di): *Revolution and Counter-Revolution; Change and Persistence in Social Structures* (London, 1969);
- LOWE, C. J., - MARZARI, F.: *Italian Foreign Policy 1870-1940* (London, 1975);
- LOWER, A.R.M.: *Colony to Nation; A History of Canada* (London, 4a ed., 1964);
- MACAULAY, T. B.: *Critical and Historical Essays contributed to the Edinburgh Review* (London, 1854), 2 voll.;
- MACMILLAN, A. (a cura di): *Malta and Gibraltar* (London, 1915);
- MACK-SMITH, D.: *Italy; A Modern History* (London, 1959); *A History of Sicily* (London, 1968), vol. III;
- MALLIA-MILANES V. (a cura di): *The British Colonial Experience 1800-1964: The Impact on Maltese Society* (Mireva, Valletta, 1988)
- MANDUCA J. (a cura di): *The Bonham-Carter Diaries 1936-1940* (Peg, Valletta, 2004)
- MANGION G.: *Studi Italo-Maltesi* (Said, Valletta, 1992);
- MARDER, A. J.: *From the Dreadnought to Scapa Flow; The Royal Navy in the Fisher Era, 1904-1919* (London, 1961);
- MARSDEN, A.: *British Diplomacy and Tunis 1873-1902; A case study in Mediterranean policy* (Scottish Academic Press, Ediniburgh, 1971);

- MARSHALL, D.: *A History of the Maltese Language in Local Education* (M.U.P., 1971);
- MEMMI, A.: *The Colonizer and the Colonized* (1957; London, 1965);
- MERCIECA, A.: *Le Mie Vicende* (Valletta, 1946);
- MICALLEF, J.: *Il Contributo del Maltese allo studio del Siciliano; problemi di fonetica siciliana e maltese* (Palermo, G. Mori, 1962); *When Malta Stood Alone 1940-1943* (Valletta, 1981);
- MICALLEF STAFRACE, J.: *Febmti* (Valletta, 1981)
- MICHELS, R.: *Political Parties; A sociological study of the oligarchical tendencies of modern democracy* (tradotto dall'italiano da E. e C. Paul, London, 1915);
- MITCHELL, J.P.: *Looking forward to the Past: National Identity and History in Malta*, in *Identities: Global Studies in Culture and Power* (Routledge, 2003); *Ambivalent Europeans: Ritual, Memory and the Public Sphere in Malta* (Routledge, London, 2002);
- MIZZI E.: *Malta in the Making: An Eyewitness Account* (Valletta, 1995)
- MIZZI J.A.: *Scouting in Malta. An Illustrated History* (Valletta, 1989)
- MIZZI L.: *Mixlija b'Kongura u Tradiment* (Peg, Valletta, 1996); *When War Broke Out* (Progress Press, Valletta, 2000); *The People's War 1940-1943* (trans. J.M. Falzon, Progress Press, Valletta, 1998);
- MONK, W. F.: *Britain in the Western Mediterranean* (London, 1955);
- MONTEBELLO M., *Manwel Dimech 1860-1921: Biografija* (Peg, Valletta, 2004);
- MONROE, E.: *The Mediterranean in Politics* (Oxford, 1938);
- Nationalism; A Report by a Study Group of the Royal Institute of International Affairs* (Oxford, 1939);
- O'FARRELL, P.: *England and Ireland Since 1800* (Oxford, 1975);
- ORR, C. W. J.: *Cyprus under British Rule* (London, 1918);
- OSTROGORSKI, M.Y.: *Democracy and the organization of political parties* (tradotto da F. Clarke; London, 1902), 2 voll.;
- OWEN R. – SUTCLIFFE, B. (a cura di): *Studies in the Theory of Imperialism* (London, 1972);
- PACE R., *Microstate Security in the Global System: EU-Malta Relations* (Midsea, Valletta, 2001);
- PERETTI, J.: *Les Aspects Linguistiques, Littéraires, Artistiques et Folkloristiques de l'italianité de Malte* (Tolentino, 1965);
- PELLING, H.: *A Short History of the Labour Party* (London, 1961); *A History of British Trade Unionism* (London, 2a ed., 1971);
- PIROTTA G.A.: *The Maltese Public Service 1800-1940* (Mireva, Valletta, 1996)
- PIROTTA J.M.: *Fortress Colony: The Final Act* (Studia Editions, Valletta, 1987-2001, 3 voll. 1945-1961); *L-iStorja Kostituzzjonali u l-iSfond Storiku 1800-2004* (Pin, Valletta, 2005, 2 voll.);
- POLLARD, S.: *The Hydra of Progress* (London, 1968);
- POPPERWELL, R.G.: *Norway* (London, 1972);
- PRICE, C.A.: *Malta and the Maltese; A Study in Nineteenth Century Migration* (Georgian House, Melbourne, 1954);
- PSICHARI, H. (a cura di): *Oeuvres Complete de Ernest Renan* (Paris, 1947-1961), vol. I;
- RITCHIE, L.: *The Epic of Malta* (Odhams Press, Londra, 1943; nuova ed. Valletta, 1990);
- ROBINSON, K. – MADDEN, F. (a cura di): *Essays in Imperial Government* (Blackwell, Oxford, 1963);
- ROBINSON, R. – GALLAGHER, J.: *Africa and the Victorians; The Official Mind of Imperialism* (London, 1961);
- ROSSI, E.: *Lingua Italiana, Dialecto Maltese e Politica Britannica a Malta* (Leghorn, 1929);
- SAMMUT TAGLIAFERRO, A.: *The History of the Royal Malta Artillery* (Malta, 1976);
- al-Sayyid, A. L.: *Egypt and Cromer; A Study in Anglo-Egyptian Relations* (London, 1968);
- SANT M., *Sette Giugno 1919: Tqanqil u Tibdil* (Sensiela Kotba Soċjalisti, Valletta, 1989);
- SCHIAVONE, M.: *L-Elezżjonijiet f'Malta 1849-1992* (Pin, Valletta, 1992);
- SETON-WATSON, C.: *Italy from Liberalism to Fascism* (London, 1967);
- SMITH, H.: *Britain in Malta* (Progress Press, Valletta, 1953), 2 voll.;

- SMITH H. – KOSTER, A.: *Lord Strickland, Servant of the Crown* (Progress Press, Valletta, 1986, 2 voll.);
- SOLER, E.G.: *The King's Guests in Uganda: From Internment to Independence 1939-1964* (Lux Press, Valletta, 1986);
- SPITERI, E.J.: *Malta: From Colonial Dependency to Economic Viability* (Valletta 2002);
- SPITERI, L.: *Jien u Gbaddej fil-Politika* (Peg, Valletta, 2007);
- STEPHENS, R.: *Cyprus: A Place of Arms* (London, 1966);
- SULTANA, R.G.: *Education and National Development: Historical and Critical Perspectives* (Valletta, 1992);
- TAYLOR, A. J.: *Laissez-faire and State Intervention in Nineteenth Century Britain* (London, 1974);
- THAKE VASSALLO, C. – CALLUS I. (a cura di): *Malta at War in Cultural Memory* (M.U.P., 2005)
- VASSALLO, C.: *The Malta Chamber of Commerce 1848-1979* (Chamber of Commerce, Valletta, 1998)
- VASSALLO M.: *From Lordship to Stewardship: Religion and Social Change in Malta* (The Hague, 1979)
- VELLA, A.P.: *Malta and the Czars* (MUP, 1964); *The University of Malta: A Bicentennial Memorial* (MUP, 1969); *Storja ta' Malta* (Klabb Korba Maltin, Valletta, 1974), vol. I;
- VELLA, M.: *Lejn Gvern Laburista 1944-1949* (M.L.P., Valletta, 1989);
- WIGHT, M.: *The Development of the Legislative Council 1606-1945* (London, 1945);
- WILL, H.A.: *Constitutional Change in the British West Indies 1880-1903* (Oxford, 1970);
- WINKS, R.W. (a cura di): *The Historiography of the British Empire-Commonwealth* (Duke University Press, Durham, 1966);
- WISEMAN, H.V.: *The Cabinet in the Commonwealth* (London, 1958);
- ZAMMIT, E.: *A Colonial Inheritance: Maltese Perceptions of Work, Power and Class Structure with regard to the Labour Movement* (M.U.P., 1984);
- ZIMMERN, A.E.: *Nationality and Government* (London, 1918);